

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 28 (1971)

Heft: 4

Artikel: Pumpenanlagen

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-782591>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

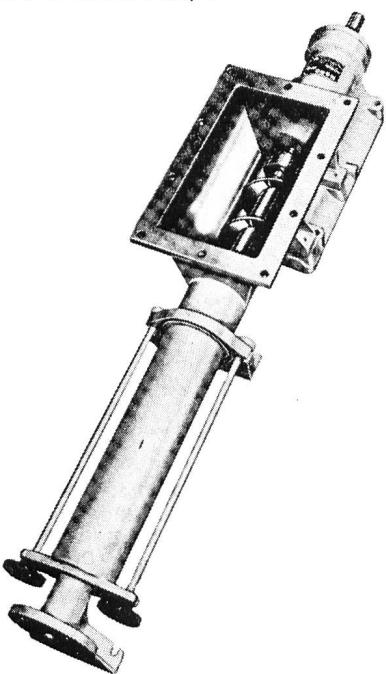
Pumpenanlagen

Die Moineau-Pumpe

Die Moineau-Pumpe ist eine Ergänzung zu der bereits bestehenden Reihe von Fördermaschinen. Ihr Tätigkeitsfeld beginnt, wo meistens die Einsatzmöglichkeiten anderer Pumpensysteme aufhören. Vielmals auch fordern gegebene Betriebsbedingungen nach den Vorteilen der Moineau-Pumpe. Auf Grund ihres Prinzips eignet sie sich besonders zur Förderung dicker bis sehr dicker Schlämme, auch gashaltiger, thixotroper Medien, Produkten, die zu Koagulation neigen und einer schonenden Behandlung bedürfen.

Alle Moineau-Pumpen sind selbstan- saugend, einfach im Aufbau und för- dern stössfrei. Die Hauptentwicklung der Moineau-Pumpen in den letzten Jahren besteht im Einsatz dieser Maschinen als Dosierpumpen und in der Anpassung verschiedener Schlammppumpenmodelle an schwierig- ste Betriebsbedingungen in Kläranla- gen. Die offene Rachenpumpe Typ Moi- neau für höchstkonzentierte Schlämme ist ebenfalls eine Neuentwicklung.

Offene Rachenpumpe mit erweitertem Pumpeneingang, mit Zufuhrschnellen und Moineau-Pumpe



Der Häny-Normschacht aus Beton



Sulzer Kühlwasseraufbereitungsanlage

Zur Deckung des steigenden Kühlwasserbedarfs beauftragte Landis & Gyr AG, Zug, die Firma Gebrüder Sulzer, Winterthur, eine Wasseraufbereitungsanlage mit einer Leistung von 600 m³/h zu liefern. Die Aufbereitung erfolgt in fünf parallel geschalteten Normfiltern in Stahlankbauart mit einer totalen Filterfläche von 28,5 m². Das Rohwasser wird über eine Verteilvorrichtung in den Ueberstauraum und über die Filtermasse geleitet. Dann durchströmt es die filtrierende Schicht — in dieser Anlage Quarzsand — von oben nach unten und wird unterhalb des Düsenbodens, im sogenannten Polsterraum, gesammelt und als Filtrat den Verbrauchern zugeführt.

Die Rückspülung erfolgt im Gegenstromprinzip von unten nach oben. Spezielle Aggregate liefern die benötigte Spülluft und das Spülwasser. Das aufzubereitende Rohwasser wird dem Zugersee entnommen. Im Rohwasserpumpwerk sind drei vertikale, eingespannte Sulzer-Pumpen installiert, die das Wasser zur rund 1000 m entfernten Aufbereitungsanlage fördern. Pumpbetrieb, Filtrationsbetrieb wie auch die Rückspülung der Normfilter werden vollautomatisch gesteuert. Die Überwachung der Gesamtanlage ist in einem Schalttableau konzentriert.

Rohwasserpumpwerk mit eingespannten Sulzer-Pumpen

